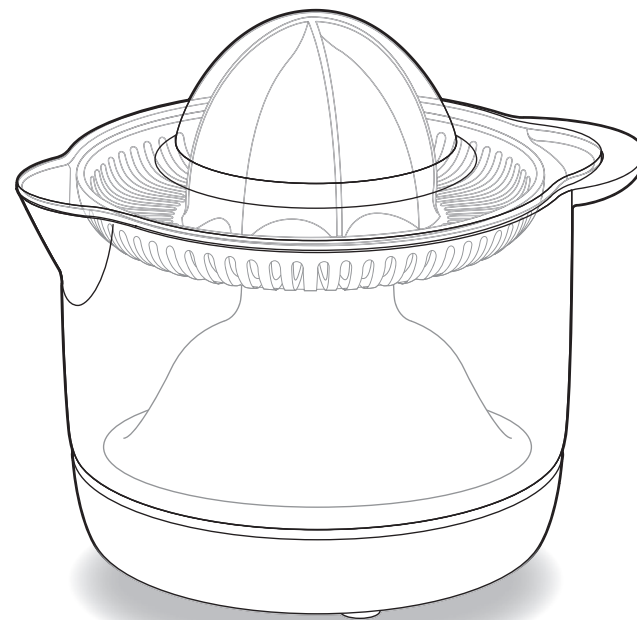


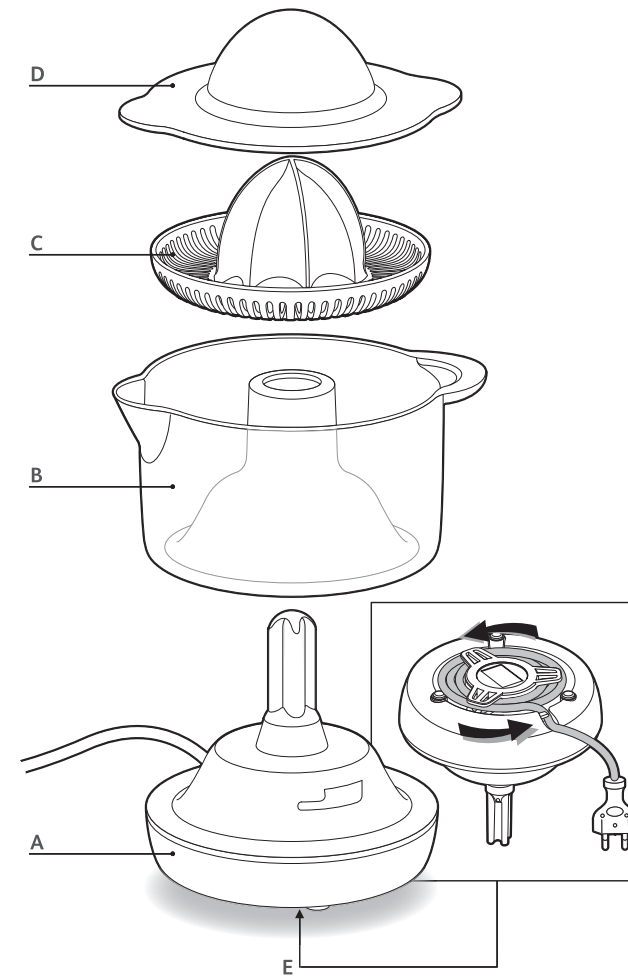


FR	p. 1 - 2	PL	p. 37 - 38
EN	p. 3 - 4	BG	p. 39 - 40
NL	p. 5 - 6	RO	p. 41 - 42
DE	p. 7 - 8	TH	p. 43 - 44
ES	p. 9 - 10	ZH	p. 45 - 46
IT	p. 11 - 12	EL	p. 47 - 48
PT	p. 13 - 14	ET	p. 49 - 50
TR	p. 15 - 18	LV	p. 51 - 52
DA	p. 19 - 20	LT	p. 53 - 54
FI	p. 23 - 22	SL	p. 55 - 56
NO	p. 25 - 24	SR	p. 57 - 58
SV	p. 27 - 28	HR	p. 59 - 60
AR	p. 29 - 30	BS	p. 61 - 62
FA	p. 31 - 32	CS	p. 63 - 64
RU	p. 33 - 34	HU	p. 65 - 66
UK	p. 35 - 36	SK	p. 67 - 68

# ULTRACOMPACT



FR  
EN  
NL  
DE  
ES  
IT  
PT  
TR  
DA  
FI  
NO  
SV  
AR  
FA  
RU  
UK  
PL  
BG  
RO  
TH  
ZH  
EL  
ET  
LV  
LT  
SL  
SR  
HR  
BS  
CS  
HU  
SK



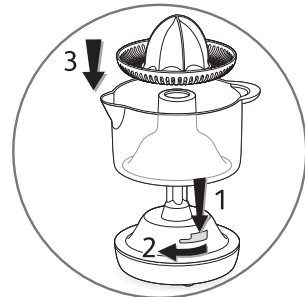


fig.1

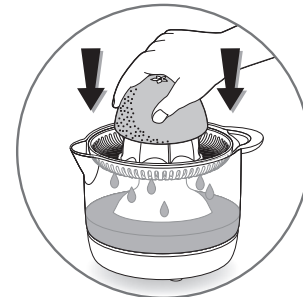


fig.2

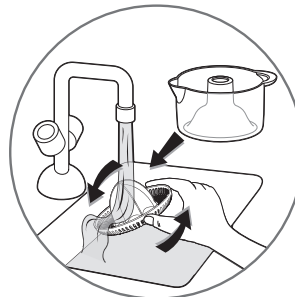


fig.3

## Описание

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| A. – Блок электродвигателя        | D. – Защитная крышка   |
| B. – Чаша                         | E. – Отсек для провода |
| C. – Пластиковый конус с решеткой |                        |

## Указания по безопасности

- Внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции перед первым использованием прибора: нарушение данной инструкции освобождает производителя от какой бы то ни было ответственности.
- Для вашей безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и принятым постановлениям:
  - директива о низковольтном оборудовании;
  - директива об электромагнитной совместимости;
  - директива об окружающей среде;
  - директива о материалах, непосредственно контактирующих с пищевыми продуктами.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- После использования обязательно выключайте прибор из розетки.
- Не опускайте блок электродвигателя в воду или другую жидкость. Не промывайте его под проточной водой.
- Питание прибора должно осуществляться от сети переменного тока. Перед первым использованием убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на индикационной пластине прибора. Подключение к сети с неверными параметрами аннулирует гарантию.
- Не ставьте прибор и не включайте его на горячей поверхности и у открытого огня (газовой плиты).
- Включайте прибор только на ровной, термостойчивой поверхности, в стороне от воды и источников тепла.
- Прибор необходимо выключить из розетки:
  - в случае неполадок во время работы;
  - перед выполнением очистки или технического обслуживания;
  - по окончании использования.
- При отключении прибора не тяните за шнур питания.
- Используйте удлинитель, только если вы уверены в его полной исправности.
- Не пользуйтесь электротехникой в случае ее падения.
- В случае повреждения шнура питания его замену может выполнить только изготовитель, специалист гарантийной мастерской или лицо, имеющее соответствующую квалификацию.
- Прибор предназначен для бытового использования. Гарантии и ответственность производителя не распространяются на случаи использования прибора на производстве, несоответствующего использования или при несоблюдении инструкции по эксплуатации прибора.



- Следите за тем, чтобы чаша не переполнялась. Максимальный объем: 0,45 л.
- Во время использования прибора регулярно очищайте сетку, чтобы сок мог беспрепятственно стекать.

## Использование

Перед первым использованием прибора промойте все его детали, которые будут вступать в контакт с пищевыми продуктами (B, C и D).

- Установите чашу (B) и пластиковый конус (C) на блок электродвигателя (A). Заблокируйте конструкцию (рис. 1).
- Порезьте цитрусовые пополам.
- Включите прибор в розетку.
- Положите половинку фрукта на пластиковый конус (C) и слегка прижмите, чтобы прибор заработал (рис. 2). Сок потечет прямо в чашу (B). Когда весь сок будет выжат, уберите половинку фрукта с конуса.
- Как только вы уберете фрукт, прибор автоматически остановится.
- **Не позволяйте прибору работать дольше 10 минут подряд.**

## Очистка

- **Перед очисткой блока электродвигателя (A) обязательно выключайте прибор из розетки.**
- Не опускajte блок электродвигателя (A) в воду и не промывайте его под проточной водой. Блок электродвигателя (A) следует протирать влажной тканью. Как следует просушите устройство после очистки.
- Чашу (B) и пластиковый конус (C) следует немедленно мыть после каждого использования, чтобы на них не оставалась мякоть фруктов (рис. 3).
- Не пользуйтесь жесткими губками и обеззараживающими жидкостями.
- Чашу (B), пластиковый конус (C) и защитную крышку (D) можно мыть в верхнем отделении посудомоечной машины, используя программу «ЭКО» или «НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАГРЯЗНЕНИЯ».
- В перерывах между использованием прибора закрывайте его защитной крышкой (D).

## Утилизация электронной и электрической техники

### Помогите защитить окружающую среду!



Прибор, который вы приобрели, содержит материалы, которые можно использовать повторно.



Отнесите отработанный прибор на специальный пункт сбора техники.



## Опис

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| A. – Блок мотору                  | D. – Захисна кришка                  |
| B. – Чаша                         | E. – Відділення для зберігання шнура |
| C. – Пластиковий конус з решіткою |                                      |

## Інструкції з техніки безпеки

- Перед першим використанням свого пристрою уважно прочитайте інструкції з використання: виробник не несе відповідальності за неналежне використання приладу.
- Для Вашої безпеки, цей пристрій відповідає чинним стандартам і нормам:
  - Директиві про низьковольтні пристрої,
  - електромагнітну сумісність,
  - захист навколишнього середовища,
  - щодо матеріалів які контактують з харчовими продуктами.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними, розумовими можливостями або порушенням чутливості (включаючи дітей), а також людьми, що не мають відповідного досвіду та знань. Вказані особи можуть використовувати даний пристрій лише під наглядом або після отримання інструкцій щодо його експлуатації від осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не грали з цим пристроєм.
- Завжди виймайте вилку з розетки після кожного використання пристрою.
- Ніколи не занурюйте мотор у воду або іншу рідину. Також не можна промивати під протічною водою.
- Цей прилад призначений для роботи лише на змінному струмі. Перед першим використанням, перевірте чи напруга в мережі відповідає напрузі, яка вказана на таблиці приладу. Будь-яке неправильне підключення може призвести до анулювання гарантії.
- Не встановлюйте і не використовуйте прилад на гарячій плиті або близько біля полум'я (газова плита).
- Під час використання поверхня повинна бути плоскою, стабільною, теплостійкою, подалі від бризків води або джерела тепла.
- Завжди вимикайте прилад:
  - у разі виникнення будь-яких проблем під час роботи приладу.
  - кожного разу перед очищенням або технічним обслуговуванням,
  - після використання.
- Не тягніть за кабель живлення для того, щоб вимкнути пристрій.
- Використовуйте електричний подовжувач, тільки переконавшись, що він справний.
- Побутова техніка не повинна використовуватися після її падіння.
- Якщо електричний шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його представником або іншим кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- Даний пристрій розроблено лише для домашнього використання. У випадку комерційного використання, неправильного використання або не дотримання інструкцій з використання, виробник не нестиме відповідальності і гарантія не буде дійсною у таких випадках.



nehodné použitie alebo nedodržanie pokynov výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka nebude platiť.

- **Neprekračujte maximálnu kapacitu nádoby (0,45 l).**
- Počas používania pravidelne čistite mriežku tak, aby šťava mohla ľahko vytekať.

## Používanie

Pred prvým použitím umyte tie časti, ktoré sú v kontakte s potravinami (B, C a D).

- Umiestnite nádobu (B) a potom plastový kužeľ (C) na jednotku motora (A). Zamknite zostavu (obr. 1).
- Citrusové plody rozrežte na polovicu.
- Zapojte prístroj do zásuvky.
- Položte pokrúšané ovocie na plastový kužeľ (C) a jemne ho pritlačte na spustenie spotrebiča (obr. 2). Šťava bude prúdiť priamo do nádoby (B).

Odstráňte ovocie z kužeľa, po odobraní všetky šťavy.

- Ak už ovocie nie je v kontakte s plastovým kužeľom, zariadenie sa automaticky vypne.
- Nepoužívajte prístroj nepretržite viac ako 10 minút.

## Čistenie

- **Vždy odpojte prístroj pred čistením jednotky motora (A).**
- Neponárajte jednotku motora (A) ani ju nedávajte pod tečúcu vodu. Vyčistite jednotku motora (A) vlhkou handričkou. Starostlivo vysušte.
- Vyčistite nádobu (B) a plastový kužeľ (C) ihneď po použití, aby sa zabránilo priliepaniu dužiny (obr. 3).
- Nepoužívajte bieliadlá alebo drsné špongie.
- Nádobu (B), plastový kužeľ (C) a ochranný kryt (D) sú vhodné na čistenie v umývačke riadu na hornom podnose pomocou programu „ECO“ alebo „MIERNE ZNEČISTENIE“.
- Skladujte s nasadeným ochranným krytom (D).

## Likvidácia elektrických alebo elektronických prístrojov

**Pomôžte chrániť životné prostredie!**



**i** Tento prístroj obsahuje mnoho hodnotných alebo recyklovateľných materiálov.

**➡** Odovzdajte ho do miestnej zberne odpadu.

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST			
الجزائر <b>ALGERIA</b>	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	<b>(0)41 28 18 53</b>
<b>ARGENTINA</b>	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	<b>0800-122-2732</b>
ՀԱՅԱՍՏԱՆ <b>ARMENIA</b>	ՓԲԸ "Գրուպպա ՄԵԲ", 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, 2ին.3	2 տարի 2 years	<b>(010) 55-76-07</b>
<b>AUSTRALIA</b>	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	<b>02 97487944</b>
ÖSTERREICH <b>AUSTRIA</b>	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	<b>01 866 70 299 00</b>
<b>BELGIQUE BELGIE</b> <b>BELGIUM</b>	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	<b>070 23 31 59</b>
БЕЛАРУСЬ <b>BELARUS</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	<b>017 2239290</b>
<b>BOSNA I</b> <b>HERCEGOVINA</b>	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	<b>Info-linija za potrošače 033 551 220</b>
<b>BRASIL</b> <b>BRAZIL</b>	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	1 ano 1 year	<b>0800-119933</b>
БЪЛГАРИЯ <b>BULGARIA</b>	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	<b>0700 10 330</b>
<b>CANADA</b>	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	<b>800-418-3325</b>
<b>CHILE</b>	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	<b>12300 209207</b>



<b>COLOMBIA</b>	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	<b>18000919288</b>
<b>HRVATSKA CROATIA</b>	SEB Developpement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	<b>01 30 15 294</b>
<b>ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC</b>	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	2 roky 2 years	<b>731 010 111</b>
<b>DANMARK DENMARK</b>	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	<b>44 663 155</b>
<b>DEUTSCHLAND GERMANY</b>	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	<b>0212 387 400</b>
<b>EESTI ESTONIA</b>	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	<b>5 800 3777</b>
<b>SUOMI FINLAND</b>	Grøupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	<b>09 622 94 20</b>
<b>France Continentale</b> + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	<b>09 74 50 47 74</b>
<b>ΕΛΛΑΔΑ GREECE</b>	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	<b>2106371251</b>
<b>香港 HONG KONG</b>	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	<b>852 8130 8998</b>
<b>MAGYARORSZÁG HUNGARY</b>	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	<b>06 1 801 8434</b>
<b>INDONESIA</b>	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	<b>+62 21 5793 6881</b>
<b>ITALIA ITALY</b>	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	<b>199207354</b>
<b>JAPAN</b>	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	<b>0570-077772</b>

<b>ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN</b>	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі, 16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	<b>727 378 39 39</b>
<b>한국어 KOREA</b>	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1 year	<b>1588-1588</b>
<b>LATVJA LATVIA</b>	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	<b>6 716 2007</b>
<b>LIETUVA LITHUANIA</b>	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	<b>6 470 8888</b>
<b>LUXEMBOURG</b>	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	<b>0032 70 23 31 59</b>
<b>MACEDONIA</b>	Grøupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	<b>(0)2 20 50 022</b>
<b>MALAYSIA</b>	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia	1 year	<b>65 6550 8900</b>
<b>MEXICO</b>	Grøupe S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hildalgo 11 560 México D.F.	1 año 1 year	<b>(01800) 112 8325</b>
<b>MOLDOVA</b>	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	<b>(22) 929249</b>
<b>NEDERLAND The Netherlands</b>	GRUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	<b>0318 58 24 24</b>
<b>NEW ZEALAND</b>	GRUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	<b>0800 700 711</b>
<b>NORGE NORWAY</b>	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	2 år 2 years	<b>815 09 567</b>
<b>PERU</b>	Grøupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	1 año 1 year	<b>441 4455</b>





<b>POLSKA POLAND</b>	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	<b>0801 300 421</b> koszt jak za połączenie lokalne
<b>PORTUGAL</b>	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	<b>808 284 735</b>
<b>REPUBLIC OF IRELAND</b>	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	<b>01 677 4003</b>
<b>ROMÂNIA ROMANIA</b>	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	2 ani 2 years	<b>0 21 316 87 84</b>
<b>РОССИЯ RUSSIA</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	<b>495 213 32 30</b>
<b>SRBIJA SERBIA</b>	SEB Development Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	<b>060 0 732 000</b>
<b>SINGAPORE</b>	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	<b>65 6550 8900</b>
<b>SLOVENSKO SLOVAKIA</b>	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	<b>233 595 224</b>
<b>SLOVENIJA SLOVENIA</b>	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	<b>02 234 94 90</b>
<b>ESPAÑA SPAIN</b>	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	2 años 2 years	<b>902 31 24 00</b>
<b>SVERIGE SWEDEN</b>	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	<b>08 594 213 30</b>
<b>SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND</b>	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jahre 2 years	<b>044 837 18 40</b>
<b>TAIWAN</b>	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)	1 year	<b>886-2-2833 3716</b>
<b>THAILAND</b>	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	<b>662 351 8911</b>
<b>TÜRKIYE TURKEY</b>	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok.	2 YIL 2 years	<b>216 444 40 50</b>

	No: 28 K.12 Maslak		
<b>U.S.A.</b>	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	<b>800-395-8325</b>
<b>Україна UKRAINE</b>	ТОВ «Група СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	<b>044 492 06 59</b>
<b>UNITED KINGDOM</b>	GROUPE SEB UK LTD Riverside House Riverside Walk Windsor Berkshire,SL4 1NA	1 year	<b>0845 602 1454</b>
<b>VENEZUELA</b>	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	<b>0800-7268724</b>
<b>VIETNAM</b>	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city, Vietnam	1 year	<b>+84-8 38644037</b> <b>+84-8 38645830</b>





## INTERNATIONAL GUARANTEE

**Date of purchase:** . . . . . / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostoupává / Data zakupu / Data vânzării / [s]igijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупване / Датум на купување / Сатылган мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Ψαδωννη ήрп / ရက်စွဲစံ / 購買日期 / 購入日 / 구입일 / تاريخ الشراء / تاريخ خري

**Product reference:** . . . . . / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referencia produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelete / Typ výrobku / Produkta atsaucens numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Модели / Κωδικός προϊόντος / Σημεία / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

**Retailer name & address:** . . . . . / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Äterförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Pardoutuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва i adresa prodavca / Търговки обект / Назив и adresa na prodavnicata / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ψαδωννη ήрп / ရက်စွဲစံ / 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所 / 소매점 이름과 주소 / عنوانه / اسم بائع التجزئة و عنوانه / نام درس خرده فروش / او اسم بائع التجزئة و عنوانه

**Distributor stamp** . . . . . / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo del revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Äterförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ștampilă vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Štampila vânzătorului/ Razítko prodejece/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đông dáu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка prodavca / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ψαδωννη ήρп / ရက်စွဲစံ / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인 / اسم بائع التجزئة / ختم فروش / ختم بائع التجزئة

